

# (Ghizeghem): Allez regretz

Laborde, f. 140v-142r

Superius

Tenor

Contra

Al - lez re - gretz vui - dies

8

de ma pre - sen - ce al - lez ail -

15

leurs que -rir vostr' a - con - tan - ce as - sez a -

23

ves tour - men - te mon las

30

cueur Rem - pli de deul

Musical score for measures 30-37. The system consists of three staves: Treble, Bass, and Bass. The Treble staff contains the vocal line with lyrics. The Bass staff contains the keyboard accompaniment. The music is in a minor key and features a mix of eighth and sixteenth notes.

38

pour es - tre ser - vi - teur du -

Musical score for measures 38-45. The system consists of three staves: Treble, Bass, and Bass. The Treble staff contains the vocal line with lyrics. The Bass staff contains the keyboard accompaniment. The music is in a minor key and features a mix of eighth and sixteenth notes.

46

ne sans per que jay ay - me den - fan -

Musical score for measures 46-53. The system consists of three staves: Treble, Bass, and Bass. The Treble staff contains the vocal line with lyrics. The Bass staff contains the keyboard accompaniment. The music is in a minor key and features a mix of eighth and sixteenth notes.

54

ce

Musical score for measure 54. The system consists of three staves: Treble, Bass, and Bass. The Treble staff contains the vocal line with the lyric 'ce'. The Bass staff contains the keyboard accompaniment. The music is in a minor key and features a mix of eighth and sixteenth notes.

Der Tenor hat in T. 12/13 eine zu kurze Pause, sie wurde hier gelängt. Alternativ könnte man wie in Brüssel vorher eine komplette Longa anstatt der punktierten Brevis setzen.

Brüssel hat als Reimwort des ersten Refrainverses "plaisance", was weniger überzeugend als Labordes "presence" ist.

Die restlichen Strophen sind hier nach Brüssel ergänzt:

Fait luy aves longuement ceste offense  
Ou est celuy qui point soit ne en france  
Qui endurast ce mortel deshonneur  
    Allez regretz vuidez de ma presence  
    Alles ailleurs querir vostre acointance  
    Assez avez tourmente mon las cueur

Ny tournes plus car par ma conscience  
Se plus vous voy prochain de ma presence  
Devant chascun vous feray tel honneur  
Que lon dira que la main dung seigneur  
Vous a bien mys a la male meschance

Allez regretz vuidez de ma plaisance...